

SONY[®]

4-452-084-51(1)

Цифров фотоапарат/ Ръководство с инструкции

BG

Cyber-shot



LITHIUM ION 



DSC-TF1

Научете повече за своя фотоапарат („Упътване за потребителя на Cyber-shot”)



„Упътване за потребителя на Cyber-shot” е онлайн ръководство. Обърнете се към него за подробни инструкции относно многобройните функции на фотоапарата.

- ① Влезте в Интернет страницата за поддръжка на Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Изберете своята държава или регион.
- ③ Потърсете името на модела на вашия фотоапарат в страницата за поддръжка.
 - Проверете името на модела от долната страна на вашия фотоапарат.

Проверка на приложените артикули

Цифрата в скоби показва броя на частите.

- Фотоапарат (1)
- Акумулаторна батерия NP-BN (1)
(Тази акумулаторна батерия не може да бъде използвана с фотоапарат, към който има приложена батерия NP-BN1.)
- USB кабел (1) (Pan-International Industrial GP00621A-11)
- Променливотоков адаптер AC-UB10C (1)
- Захранващ кабел (не е приложен към моделите за САЩ и Канада) (1)
- Ремък за китката (1)
- Ръководство с инструкции (настоящото) (1)
- Забележки за водоустойчивост (1)

Бележки на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Използвайте тези номера винаги когато ви се наложи да се свържете с представителя на Sony относно този продукт.

Модел №. DSC-TF1

Серийн №. _____

Модел №. AC-UB10C

Серийн №. _____

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ОПАСНОСТ ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контактите във вашата мрежа.

ВНИМАНИЕ

Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки:

- Не разглобявайте батерията.
- Не удряйте и не излагайте батерията на сътресения или подобни; не я изпускайте или настъпвайте.
- Внимавайте да не дадете батерията накъсо и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C, като например на въздействието на пряка слънчева светлина; не оставяйте батерията в автомобил, паркиран на слънце.
- Не изгаряйте и не хвърляйте батерията в огън.
- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.

- Уверете се, че сте заредили батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Не допускайте малки деца да си играят с батерията.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, препоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

I Променливотоков адаптер

Свържете променливотоковия адаптер към най-близкия контакт от електрическата мрежа. Ако се получи проблем, докато използвате променливотоковия адаптер, незабавно изключете захранването, като издърпате щекера от мрежата от 220 V.

За потребители в Европа

Забележка за потребители от страните, които прилагат директивите на Европейския съюз.

BG

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Отправяйте въпросите, касаещи съответствието на продукта на законодателството на Европейския съюз, към упълномощения представител Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля, обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на директивата EMC за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

Внимание

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на устройството.

Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на трансфера на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB и др.).



! Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че продуктът не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



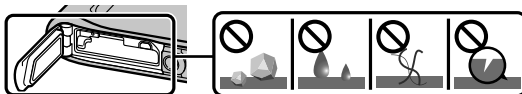
! Изхвърляне на изтощени батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че продуктът не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервис. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Забележки за водоустойчивост

Повреди, причинени от неправилна употреба или от неправилна поддръжка на фотоапарата, не се покриват от ограничената гаранция. Когато използвате този фотоапарат под вода или близо до вода, внимателно прочетете частта “Устойчивост на фотоапарата към вода, прах и удари” и инструкциите по-долу.

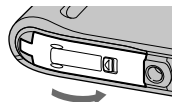
Забележка за използването на видеокамерата под вода или в близост до вода



- Внимавайте под капачетата на отделението за батерията/картата-памет (описани тук като “капачетата”) да не попадне чужда материя - например песъчинки, косми или мръсотия.
- Не отваряйте капачетата, ако ръцете ви са мокри или мръсни.
- Отваряйте капачетата само, когато фотоапаратът е напълно сух.

Затваряне на капачетата

- Затворете здраво капачето, докато вече не виждате жълтия маркер под заключващия механизъм.
- Капачето е закрепено чрез уплътнение, за да бъде водонепромокаемо. Структурата на уплътнението е такава, че прилепва плътно към тялото на фотоапарата при затваряне и създава водоустойчивост. Между капачето и корпуса на фотоапарата ще има лека разлика във височината, но това няма да се отрази на водоустойчивостта на фотоапарата.



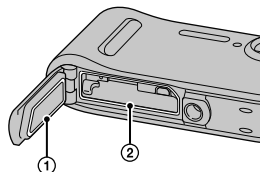
Устойчивост на фотоапарата към вода, прах и удари

Този фотоапарат е устойчив на вода, прах и удари. Повреди, причинени от неправилна употреба или от неправилна поддръжка на фотоапарата, не се покриват от ограничената гаранция.

- Този фотоапарат е водоустойчив/устойчив на прах, еквивалентен към IEC60529 IP68. Фотоапаратът работи на дълбочина до 10 метра за време от 60 минути.
- Не излагайте фотоапарата директно на течаща вода, като например от чешмата.
- Не използвайте фотоапарата в горещи извори.
- Използвайте фотоапарата във вода с препоръчителен температурен обхват от -10°C до +40°C.
- В съответствие със стандарт MIL-STD 810F Method 516.5-Shock (тестов метод за стандартизация на Министерството на отбраната на САЩ), този продукт е преминал тестове на пускане от височина 1.5 m върху шперплат с дебелина 5 cm.*
 - * Sony не гарантира, че фотоапаратът няма да се повреди, счупи или че ще е водоустойчив при всякакви обстоятелства или условия на употреба.
- Във връзка с устойчивостта на прах/удари Sony не дава гаранция, че фотоапаратът няма да се надраска или покритието му няма да се наруши.
- Понякога водоустойчивостта на фотоапарата може да се наруши, ако той бъде изложен на силен удар, например вследствие на изпускане отвисоко. Препоръчваме ви извънгаранционно да проверите изправността на фотоапарата в сервис.
- Приложените аксесоари не са устойчиви на вода, прах и удари.

Забележки преди използването на фотоапарат под /близо до вода

- Внимавайте под капачетата на отделението за батерията/картата- памет да не попадне чужда материя, като например пясъчинки, косми или мръсотия. Дори най-малкото количество чужда материя може да доведе до попадането на вода във фотоапарата.
- Уверете се, че уплътненията на капачетата и насрещните им повърхности не са надраскани. Дори най-малката драскотина може да доведе до попадане на вода във фотоапарата. Ако уплътненията на капачетата и насрещните им повърхности се надраскат, занесете фотоапарата в сервис, за да подмените уплътненията извънгаранционно.



- ① Уплътнение
- ② Насрещна повърхност

- Ако по уплътненията или насрещните им повърхности попадне мръсотия или пясъчинки, почистете с меко парче плат, което не оставя след себе си влакна. За да предотвратите надраскване на уплътненията, избягвайте да ги докосвате, когато зареждате батерията или използвате кабел.
- Не отваряйте/затваряйте капачетата на отделенията за батерията/картата-памет, ако ръцете ви са мокри или мръсни или когато се намирате в близост до вода, защото съществува риск във вътрешността да попадне пясък или вода. Преди да отворите капачето, извършете процедурата, описана в „Почистване след използването на фотоапарата под вода или близо до вода“.
- Отворете капачетата на отделенията за батерията/картата-памет, когато фотоапаратът е напълно сух.
- Винаги проверявайте дали капачетата на отделенията за батерията/картата-памет са здраво затворени.

Забележки за използване на фотоапарата под вода/близо до вода

- Не излагайте фотоапарата на удар, като например вследствие от скок във вода.
- Не отваряйте и не затваряйте капачетата на отделенията за батерията/картата-памет, докато сте под/близо до вода.
- Този фотоапарат потъва, когато бъде поставен във вода. Поставете ръка през ремъка за китката, за предотвратите потъването на фотоапарата.
- При подводни снимки със светкавица е възможно да се появят бледи бели петна, които представляват отражения на плаващи обекти. Това не е неизправност.
- Ако върху обектива попадне вода или друга чужда материя, няма да можете да записвате ясни изображения.

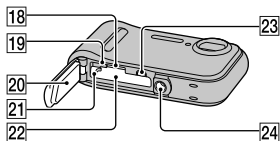
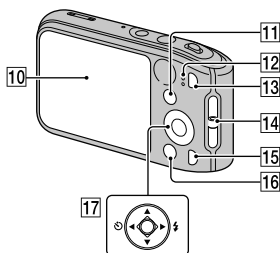
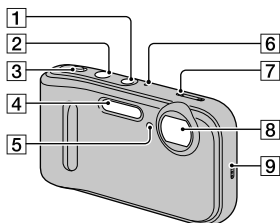
Почистване след използване на фотоапарата под или близо до вода



- Винаги почиствайте фотоапарата с вода до 60 минути след употреба и не отваряйте капачето на отделението за батерията/картата-памет, докато почистването не приключи. Пясъчинки или вода могат да попаднат на места, които не можете да видите. Ако не изплакнете фотоапарата, водоустойчивостта му може да намалее.
- Поставете фотоапарата за 5 минути в купа с чиста вода. След това леко го изтръскайте от водата, натиснете всички бутони един по един, плъзнете лостчето за приближение във водата, за да почистите полепналата сол, пясъчинки и друга материя по бутоните или около капачето на обектива. Ако не изпълните тази процедура, възможно е водоустойчивостта на фотоапарата да намалее.








- След като изплакнете, избършете капките вода с меко парче плат. Оставете фотоапарата да изсъхне напълно на сенчесто и проветриво място. Не изсушавайте със сешоар, защото съществува риск от деформация и/или намаляване на водоустойчивостта.
- Почистете останалите капки или пращинки по капачетата на отделенията за картата-памет/батерията с мека кърпа.
- Този фотоапарат е конструиран така, че водата да се оттича. Водата се оттича от отворите на бутона ON/OFF (Захранване), лостчето за приближение и други бутони за управление. След като водата се оттече, поставете фотоапарата върху сухо парче плат за известно време.
- Когато фотоапаратът е под вода, е възможно да се появят мехурчета. Това не е неизправност.
- Корпусът на фотоапарата може да се обезцвети, ако по него попадне плажно масло или бронзант. Ако това се случи, незабавно ги избършете от фотоапарата.
- Не оставяйте солена вода да засъхне в или по повърхността на фотоапарата. Това може да доведе до корозия или обезцветяване на материята, или да намали водоустойчивостта на устройството.
- Препоръчваме ви веднъж годишно да проверявате фотоапарата в оторизиран сервиз или при вашия доставчик и да подменяте уплътненията на капачетата на отделенията за батерията/картата-памет извънгаранционно.

Упътване за частите

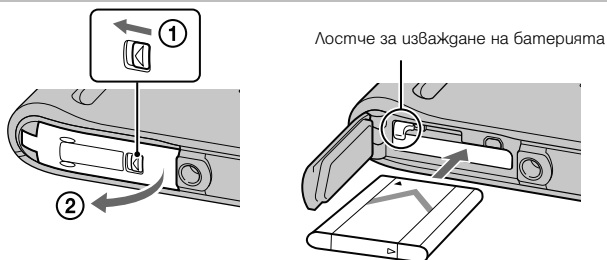


- 1** Бутон ON/OFF (Захранване)
- 2** Бутон на затвора
- 3** За запис: Лост W/T (Приближаване)
За преглед: Лост  (Индекс)/
Бутон  (Приближение при възпроизвеждане)
- 4** Светкавица
- 5** Лампичка на таймера за самоснимачка/Лампичка за разпознаване на усмивка/
Помощна лампичка за автофокус

- 6** Лампичка за зареждането/
Светлинен датчик
 - Яркостта на LCD монитора автоматично се регулира спрямо околната осветеност, като се използва светлинният датчик.
 - Не закривайте светлинния датчик с ръка и др.
- 7** Микрофон
- 8** Обектив
- 9** Говорител
- 10** LCD екран
- 11** Бутон  (Възпроизвеждане)
- 12** Лампичка за режима на работа
- 13** Бутон за смяна на режима
- 14** Кукичка за ремъка за китката
- 15** Бутон  (Търсене във функциите на фотоапарата/Изтриване)
- 16** Бутон MENU
- 17** Бутон за управление
Включено меню: 
Изключено меню: 
(Самоснимачка)/ (Светкавица)
- 18** Гнездо за карта-памет
- 19** Лампичка за достъп
- 20** Капаче на отделението за батерията/картата-памет
- 21** Лост за изваждане на батерията
- 22** Гнездо за поставяне на батерията
- 23** Терминал USB/ A/V OUT
- 24** Гнездо за статив
 - Използвайте статив и винт, чиято дължина е по-малка от 5.5 mm.
 - Ще бъде невъзможно да закрепите стабилно фотоапарата към статив, ако използвате по-дълъг винт, и може да повредите устройството.

BG

Поставяне на батерията



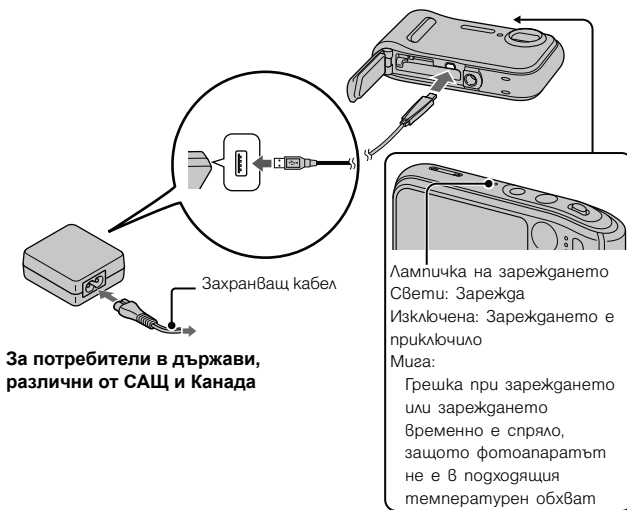
1 Отворете капачето.

2 Поставете батерията.

- Поставете батерията, както е показано на илюстрацията, като натискате лостчето за изваждане на батерията. Уверете се, че то се заключва, след като поставите батерията.
- Затворете капачето на отделението на батерията здраво, докато чуете заключващия механизъм на капачето, така че жълтата маркировка под механизма да не се вижда повече.
- Ако затворите капачето и батерията не е поставена правилно, фотоапаратът може да се повреди.
- Натиснете капачето в края, за да го затворите.

Зареждане на батерията

BG



**За потребители в държави,
различни от САЩ и Канада**

- 1 Свържете фотоапарата и променливотоковия адаптер (приложен в комплекта), като използвате USB кабела (приложен в комплекта).
- 2 Свържете променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V.

Лампичката на зареждането светва в оранжево и зареждането започва.

- Изключете фотоапарата, докато зареждате батерията.
- Можете да зареждате батерията дори когато тя е частично заредена.
- Ако лампичката на зареждането мига, а зареждането не е приключило, извадете и отново поставете батерията.

Забележки

- Когато лампичката на зареждането на фотоапарата мига, дори ако променливотоковият адаптер е свързан към мрежата от 220 V, това означава, че зареждането временно е спряло, защото температурата е извън препоръчителния обхват. Когато температурата се върне в подходящия обхват, зареждането отново се активира. Препоръчваме ви да зареждате батерията при температура на околната среда между 10°C и 30°C.
- Възможно е батерията да не се зареди ефективно, ако терминалите ѝ са замърсени. В този случай почистете внимателно зацапането, като използвате мека почистваща кърпичка или памук.
- Свържете променливотоковия адаптер (приложен в комплекта) към най-близкия степен контакт. Ако при използването на променливотоковия адаптер забележите неизправност, незабавно изключете щекера от мрежата, за да прекъснете захранването.
- Когато зареждането приключи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220 V.
- Уверете се, че използвате само оригинални батерии, микро USB кабел (приложен в комплекта) и променливотоков адаптер (приложен в комплекта) с марката Sony.

Време за зареждане (Пълно зареждане)

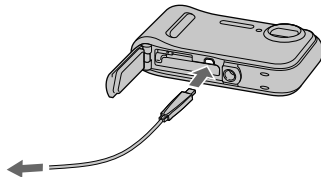
Времето за зареждане е пригл. 115 минути, когато използвате променливотоков адаптер (приложен в комплекта).

Забележки

- Стойността по-горе показва времето, необходимо за зареждане на напълно изтощена батерия при температура на околната среда около 25°C. Възможно е зареждането да отнеме повече време в зависимост от обстоятелствата и условията, при които използвате устройството.

Зареждане чрез включване към компютър

Можете да зареждате батерията, като свържете фотоапарата към компютър, използвайки USB кабела.



Към USB жак

Забележки

- Когато зареждате с помощта на компютър, обърнете внимание на следното:
 - Ако свържете фотоапарата към преносим компютър, който не е включен към мрежата от 220 V, батерията на компютъра може да се изтощи. Не зареждайте фотоапарата дълго време.
 - Не включвайте/изключвайте или рестартирайте компютъра, нито го възстановявайте от режим „заспиване“, докато между него и фотоапарата е осъществена USB връзка. Фотоапаратът може да се повреди. Изключете фотоапарата и компютъра, преди да включите/изключите или рестартирате компютъра, или да възстановите работата му от режим „заспиване“.
 - Sony не дава гаранции за зареждането, ако използвате компютри, които са съблягани в домашни условия или преправяни такива.

Живот на батерията и брой изображения, които можете да запишете и прегледате

	Живот на батерията	Брой изображения
Запис (снимки)	Прибл. 95 мин.	Прибл. 200 изображения
Обичаен запис (видеоклипове)	Прибл. 40 мин.	—
Непрекъснат запис (видеоклипове)	Прибл. 90 мин.	—
Преглед (снимки)	Прибл. 210 мин.	Прибл. 4200 изображения

Забележки

- Указаният горе брой изображения, които можете да запишете, се отнася за случаите, когато записвате с напълно заредена батерия. Реалният брой може да е по-малък в зависимост от условията.
- Броят на изображенията, които можете да запишете, се отнася за запис при следните условия:
 - Когато използвате Sony microSD карта-памет (Class 4 или по-бърза) (продава се отделно).
 - Когато използвате напълно заредена батерия при температура на околната среда 25°C.
- Броят изображения, указан в „Запис (снимки)“, се основава на стандарта CIPA (Camera & Imaging Products Association) и е приложим за запис на снимки при следните условия:
 - [Disp. Resolution] е в положение [Standard];
 - при запис на всеки 30 секунди;
 - при често превключване на функцията за отдалечаване/приближаване от края W към края T;
 - при използване на светкавицата на всеки 2 снимки;
 - когато включвате и изключвате захранването на всеки 10 снимки.

- Животът на батерията за видеоклипове се основава на стандарта CIPA и се отнася за запис при следните условия:
 - Режим на запис: 1280x720
 - Обичаен запис (видеоклипове): Показва като насока приблизителното време за запис, когато неколкократно извършвате запис, използвате опцията за приближение, задавате фотоапарата в режим на готовност, включвате/изключвате фотоапарата и др.
 - Непрекъснат запис (видеоклипове): Когато непрекъснатият запис приключи заради зададените ограничения (29 минути), натиснете бутона на затвора отново, за да продължите записа. Функциите за запис, като например приближение, няма да работят.


■ Захранване

Когато използвате променливотков адаптер и USB кабел (приложени в комплекта), можете да захранвате фотоапарата от мрежата от 220 V.

Можете да прехвърляте снимки на компютъра, без да се притеснявате, че зарядът на батерията ще се изразходва, като свържете фотоапарата към компютъра чрез USB кабела.

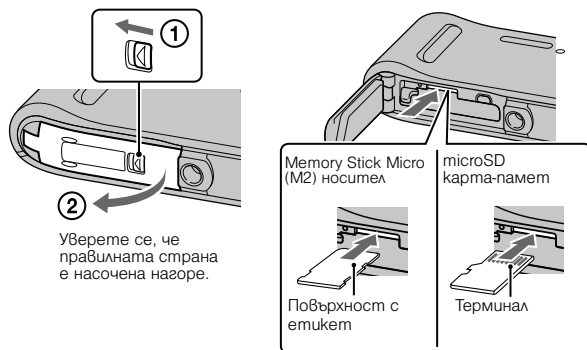
В допълнение можете да използвате променливотоковия адаптер AC-UD10 (продава се отделно) или AC-UD11 (продава се отделно), за да захранвате устройството, докато снимате.

Забележки

- До фотоапарата не достига захранване, когато в устройството няма поставена батерия.
- Когато фотоапаратът е свързан към компютър или към мрежата от 220 V посредством променливотоковия адаптер, захранването от мрежата достига до фотоапарата само когато той е в режим на възпроизвеждане. Ако фотоапаратът е в режим на запис или промените настройките му, до него няма да достигне захранване от мрежата дори ако сте го свързали чрез USB кабела.
- Ако свържете фотоапарата и компютъра чрез USB кабела, докато фотоапаратът е в режим на възпроизвеждане, дисплей се променя от екран за възпроизвеждане в екран за осъществена USB връзка. Натиснете бутона  (Възпроизвеждане), за да превключите към екрана за възпроизвеждане.
- Променливотоковият адаптер AC-UD11 (продава се отделно) може да не се предлага в някои държави/региони.

Поставяне на картата-памет (продава се отделно)

BG



1 Отворете капачето.

2 Поставете картата-памет (продава се отделно).

- Поставете картата-памет, докато щракне, като обективът е насочен нагоре, както е показано на илюстрацията.
- Ако натиснете microSD картата-памет прекалено силно (в гнездото за батерията), докато я поставяте, може да повредите фотоапарата.
- Внимавайте, когато изваждате microSD картата-памет, защото тя може да изскочи.

3 Затворете капачето.

- Затворете капачето добре, докато чуете щракване на заключващия механизъм на капачето, така че жълтата маркировка под ключалката да не се вижда.

■ Карти-памет, които можете да използвате

Карта-памет		За снимки	За видеоклипове
A	Memory Stick Micro (M2)	✓	✓ (само Mark2)
B	microSD карта-памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)
	microSDHC карта-памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)

- В това ръководство продуктите в таблицата се определят с общото название както следва:

A: Memory Stick Micro носител

B: microSD карта-памет

■ За да извадите картата-памет/батерията

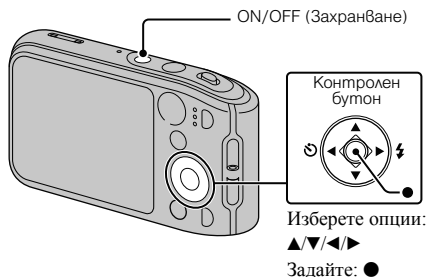
Карта-памет: Натиснете картата веднъж, за да я извадите.

Батерия: Плъзнете лостчето за изваждане на батерията. Внимавайте да не изпуснете батерията.

Забележки

- Никога не вадете картата-памет/батерията, докато лампичката за достъп (стр. 11) свети. Това може да причини повреда на данните с изображенията в картата-памет/вградената памет.

Сверяване на часа



BG

1 Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Настройката за дата и час се извежда, когато включите фотоапарата за първи път.

- Възможно е включването и активирането на операция да отнеме известно време.

2 Изберете желаня език.

3 Изберете желаната географска област, като следвате инструкциите на екрана, след това натиснете ● на контролния бутон.

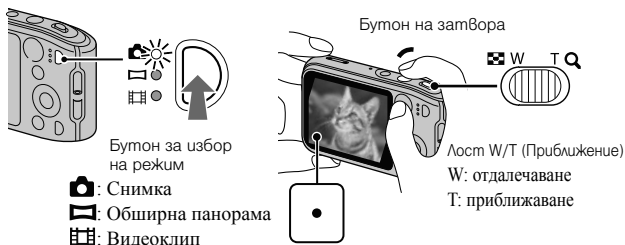
4 Задайте [Date & Time Format], [Daylight Savings] или [Summer Time] и [Date & Time], след това изберете [OK] → [OK].

- Полунощ се обозначава като 12:00 AM, а 12 часа по обед – като 12:00 PM.

5 Следвайте инструкциите на екрана.

- Зарядът на батерията се изразходва по-бързо, когато [Disp. Resolution] е зададен в положение [High].

Запис на снимки/видеоклипове



Запис на снимки

1 Натиснете бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.

Когато изображението е на фокус, се чува кратък звуков сигнал и индикаторът ● светва.

2 Натиснете бутона на затвора докрай, за да запишете изображение.

Запис на видеоклипове

1 Натиснете бутона на затвора докрай, за да започнете запис.

• Използвайте лоста W/T (приближение), за да промените скалата.

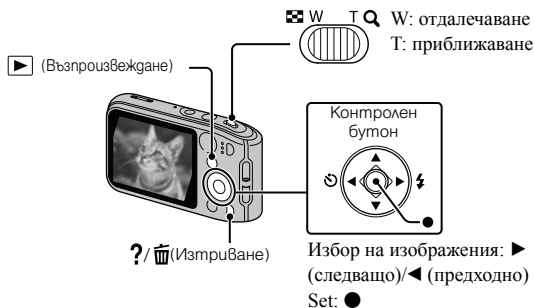
2 Натиснете отново бутона на затвора докрай, за да спрете записа.

Забележки

- Ако използвате функцията за приближение, докато записвате видеоклип, звукът от движението на обектива и операцията с лостчето може да се запише.
- Обхватът при запис на панорамни изображения може да е по-малък в зависимост от обекта или начина на снимане. Ето защо дори когато сте задали опцията [360°] за панорамен запис, заснетото изображение може да е по-малко от 360°.

- Можете да извършвате непрекъснат запис в рамките на приблизително 29 минути, ако са запазени фабричните настройки и температурата е 25°C. Когато записът приключи, можете пак да го стартирате, като натиснете бутона на затвора. В зависимост от температурата е възможно записът автоматично да спре, за да защити фотоапарата от повреда.

Преглед на изображения



1 Натиснете бутона ▶ (Възпроизвеждане).

- Извежда се последното записано изображение.

Избор на следващо/предходно изображение

Изберете изображение, като натиснете ► (следващо)/◄ (предходно) на контролния бутон. За да прегледате видеоклипове, натиснете ● в центъра на контролния бутон.

Изтриване на изображение

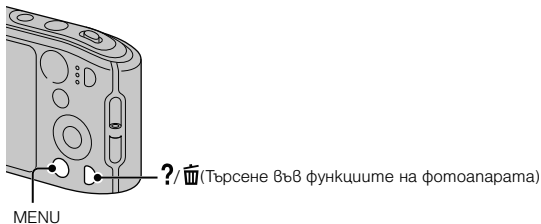
- 1 Натиснете бутона ?/Изтриване.
- 2 Изберете [This Image] с помощта на ▲ на контролния бутон, после натиснете ●.

Връщане към запис на изображения

Натиснете бутона на затвора наполовина.

Търсене във функциите наaparата

Този фотоапарат притежава вградено упътване за различните функции. Това ви позволява да търсите из функциите му в зависимост от нуждите си.



1 Натиснете бутона MENU.

2 Изберете желаната опция в менюто, след това натиснете бутона ?/⏏.

Извежда се упътване за съответната опция.

- Можете да търсите функция по ключова дума или икона, като натиснете бутона ?/⏏ (Търсене във функциите на фотоапарата), докато екранът на менюто не е изведен.

Представяне на другите функции

С помощта на контролния бутон или бутона MENU на фотоапарата можете да управлявате и другите му функции, докато записвате или възпроизвеждате. Този фотоапарат притежава Упътване за функции, което ви позволява лесно да избирате измежду тях. Можете да използвате други функции, докато упътването е изведено.

BG



■ Контролен бутон

⊙ (Самоснимачка): Позволява ви да използвате самоснимачката.

⚡ (Светкавица): Позволява ви да избирате режима на светкавицата, когато снимате.

Централен бутон (Проследяващ фокус): Фотоапаратът проследява обекта и автоматично фокусира върху него, дори той да се движи.

■ Опции в менюто

Запис



REC Mode	Избира режим за запис на снимки.
Movie shooting scene	Избира режим за запис на видеоклипове.
Panorama Shooting Scene	Избира режим за запис на панорамни изображения.
Scene Selection	Избира предварително зададени настройки, така че да съпадат с различните условия на сцените.
Picture Effect	Записва снимки с оригинални текстури в зависимост от желания ефект.
Easy Mode	Записва снимки, като използва минимален брой функции.
Color hue	Задава цветните оттенъци, когато за Картинен ефект сте избрали [Toy camera].





Extracted Color	Избира цвят на подчертаване, когато за Картинен ефект сте избрали [Partial Color].
Soft Skin Effect	Задава ефект на меки тонове за човешката кожа, както и ниво на ефекта.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size	Избира размера и качеството на снимките, панорамните изображения или видеоклиповете.
Shooting Direction	Задава посоката на въртене на фотоапарата, когато снимате панорамни изображения.
Macro	Записва красиви близки планове на малки обекти.
Exposure Compensation	Регулира експонацията ръчно.
ISO	Регулира чувствителността на осветяването.
White Balance	Регулира цветните тонове на изображението.
Underwater White Balance	Регулира цветните тонове при запис под вода.
Focus	Избира начина на фокусиране
Metering Mode	Избира режима на измерване, който задава коя част от обекта да се измерва, за да се определи експонацията.
Cont. Shooting Interval	Избира брой изображения, които се записват за една секунда в режим на запис на поредица изображения.
Smile Shutter	Задава автоматично освобождаване на затвора, когато бъде разпозната усмивка.
Smile Detection Sensitivity	Задава ниво на чувствителност на функцията Разпознаване на усмивка.
Face Detection	Фотоапаратът разпознава лица и автоматично регулира настройките.
DRO	Задава функцията DRO за поправка на осветеността и контраста и за подобряване на качеството на изображението.
In-Camera Guide	Позволява търсене из функциите на фотоапарата според вашите нужди.


Преглед

Easy Mode	Задава по-голям размер на текста, така че всички индикатори да се виждат по-лесно.
Beauty Effect	Регушира лице на снимката.
Retouch	Регушира изображението посредством използването на различни ефекти.
Delete	Изтрива изображение.
Slideshow	Избира начин на непрекъснато възпроизвеждане.
Protect	Защитава изображенията.
Print (DPOF)	Прибавя знак за отпечатване към снимка.
Rotate	Завърта снимката.
In-Camera Guide	Търси из функциите на фотоапарата според вашите нужди.

Опции с настройки

Ако натиснете бутона MENU, докато записвате или възпроизвеждате, опцията  (Настройки) се предоставя като последен избор. Можете да промените настройките по подразбиране на екрана  (Настройки).

 Shooting Settings (Настройки за запис)	AF Illuminator (Помощна лапичка за автофокус)/Grid Line (Насочващи линии)/Disp. Resolution (Резолюция на дисплея)/Digital Zoom (Цифрово приближение)/Red Eye Reduction (Намаляване на ефекта на червените очи)/Write Date (Запис на дата)
 Main Settings (Основни настройки)	Beep (Звуков сигнал)/Panel Brightness (Осветеност на панела)/Language Settings (Настройка на езика)/Display color (Цвят на дисплея)/Initialize (Нулиране)/Display Setting (Настройка на дисплея)/Function Guide (Угъване за функции)/Video Out (Видео изход)/USB Connect Setting (Настройка за USB връзка)/USB Power Supply (Захранване от USB)/LUN Setting (LUN настройка)/Power Save (Икономичен режим)
 Memory Card Tool* (Инструмент за карта-памет)	Format (Форматиране)/Create REC.Folder (Създаване на папка за запис)/Change REC.Folder (Промяна на папката за запис)/Delete REC.Folder (Изтриване на папка за запис)/Copy (Копиране)/File Number (Номер на файл)
 Clock Settings (Настройки на часа)	Area Setting (Настройка на региона)/Date & Time Setting (Свервяване на датата и часа)

* Ако не сте поставили карта-памет, ще се изведе индикацията  (Инструмент за вградена памет) и можете да избирате само [Format].

Функции на “PlayMemories Home”

Софтуерът “PlayMemories Home” ви позволява да прехвърляте снимки и видеоклипове на вашия компютър и да ги използвате.



💡 Свлячане на “PlayMemories Home” (само за Windows)

Можете да свалите “PlayMemories Home” от следния Интернет адрес:
www.sony.net/pm

Забележки

- За да инсталирате “PlayMemories Home” ви е необходима Интернет връзка.
- За да използвате “PlayMemories Online” или друга мрежова услуга, ви е необходима Интернет връзка. Възможно е “PlayMemories Online” или друга мрежова услуга да не са налични в някои държави или региони.
- Приложението “PlayMemories Home” не е съвместимо с Mac. Използвайте приложенията, които са инсталирани на Mac компютъра. За подробности вижте следната Интернет страница:
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

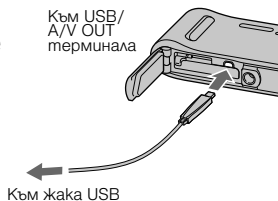
■ Инсталиране на “PlayMemories Home” на компютър

- 1 Посетете следния адрес, като използвате Интернет приложението на вашия компютър, след това щракнете върху [Install] → [Run].

www.sony.net/pm

- 2 Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталацията.

- Когато се изведе съобщението за свързване на фотоапарата и компютъра, свържете устройствата, като използвате USB кабел (приложен в комплекта).



■ Преглед на PlayMemories Home Help Guide (Помощно упътване за PlayMemories Home)

За подробности относно начина на използване на софтуера PlayMemories Home, вижте PlayMemories Home Help Guide (Помощно упътване за PlayMemories Home).

- 1 Щракнете два пъти върху иконата [PlayMemories Home Help Guide] на десктопа.

- За да използвате PlayMemories Home Help Guide (Помощно упътване за PlayMemories Home) от началното меню: Щракнете [Start] → [All Programs] → [PlayMemories Home] → [PlayMemories Home Help Guide].
- За Windows 8 изберете иконата [PlayMemories Home] на екрана Start, след това стартирайте PlayMemories Home и изберете [PlayMemories Home Help Guide] от менюто [Help].
- За подробности относно PlayMemories Home вижте „Упътване за потребителя на Cyber-shot” (стр. 2) или следната Интернет страница за поддръжка на PlayMemories Home (само на английски):
<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>

Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове

Възможно е броят на снимките и времето за запис да се различават в зависимост от условията на запис и картата-памет.

■ Снимки

(Единици: Изображения)

Капацитет Размер	Вградена памет	Карта-памет
	Прибл. 43 MB	Прибл. 2 GB
16M	6	280
VGA	262	11000
16:9(12M)	8	360

■ Видеоклипове

Таблицата по-долу показва приблизителното максимално време за запис. Това са общите времена за всички файлове с видеоклипове. Непрекъснатият запис е възможен за около 29 минути (ограничения според техническите характеристики на продукта). За видеоклипове с размер [1280x720], непрекъснат запис е възможен в продължение на 10 минути (с ограничение от 2 GB размер на файла).

(h (час), m (минути), s (секунди))

Капацитет Размер	Вградена памет	Карта-памет
	Прибл. 43 MB	Прибл. 2 GB
1280x720	–	8 m
VGA	25 s	25 m
QVGA	1 m	1 h 15 m

Забележки относно използването на фотоапарата

Употреба и грижи

Избягвайте грубо боравене, разглобяване, модификации, сътресения или удари като например блъскане, изпускане или настъпване. Особено внимателни бъдете с обектива.

BG

Забележки относно записа/възпроизвеждането

- Преди да започнете запис, направете пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Не насочвайте фотоапарата директно към слънцето или друг ярък обект, защото това може да причини повреда.
- Ако в устройството се кондензира влага, отстранете я преди да използвате фотоапарата.
- Не тръскайте и не удяряйте фотоапарата. Освен повреда и невъзможност за запис, подобни действия могат да направят носителя на запис неизползваем или да причинят повреда на данните за изображенията.

Не използвайте/съхранявайте фотоапарата на следните места

- На изключително горещи, студени или влажни места
На места като вътрешността на автомобил, паркиран на слънце, защото е възможно корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира, което може да причини повреда.
- На места, които са обект на осветяване от директна слънчева светлина или са подложени на влиянието на топлинни източници
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира, което може да предизвика повреда.
- На места, които са подложени на вибрации и сътресения
- Близко до места, които излъчват силни радиовълни или радиация, или на места със силно магнитно поле. Ако го направите, фотоапаратът може да не записва или възпроизвежда правилно.

Пренасяне

Не съдайте, докато фотоапаратът се намира в задния ви джоб, защото това може да причини повредата му.

Забележки за екрана

Екранът е произведен по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99,99%. Възможно е обаче върху екрана да се появят малки черни и/или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на тези петънца е напълно нормална в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе на качеството на записаното изображение.

Температура на фотоапарата

При продължителна употреба е възможно фотоапаратът и батерията да се нагорещат – това не е индикация за неизправност.

Защитата от прегряване

В зависимост от температурата на фотоапарата и батерията е възможно да не успеете да запишете видеоклип или пък да се активира защитна функция на устройството, която автоматично изключва захранването.

Преди захранването да се изключи или да се активира невъзможността за запис на видеоклип, на екрана ще се изведе съобщение. В този случай оставете захранването изключено и изчакайте, докато температурата на фотоапарата и батерията спадне. Ако включите захранването без да сте оставили фотоапарата и батерията да се охладят, захранването може отново да се изключи или е възможно да не успеете да записвате видеоклиповете.

Зареждане на батерията

Ако зареждате батерия, която не е използвана дълго време, е възможно да не успеете да я заредите до пълния ѝ капацитет.

Това е следствие от характеристиките на батерията и не е индикация за неизправност. Заредете батерията отново.

Предупреждение за авторски права

Възможно е телевизионни програми, филми, видео записи и други продукции да бъдат защитени с авторски права. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

Не се предоставят компенсации за повреди в съдържанието на записа или за проблеми със записа.

Sony не дължи компенсации, ако поради неизправност на фотоапарата или на носителя записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни.

Почистване на корпуса на фотоапарата

Почиствайте повърхността на фотоапарата с мека кърпа, леко навлажнена с вода, и след това подсушете със суха кърпа. За да предотвратите повреда по повърхността на корпуса:

- Не излагайте фотоапарата на въздействието на химически вещества като например разтворители, бензин, алкохол, кърпички за еднократна употреба, репеленти срещу насекоми, слънцезащитни кремове или инсектициди.

Поддръжка на LCD екрана

- Ако по екрана останат следи от крем за ръце или овлажнител, това може да наруши покритието му. Ако по монитора попадне подобна субстанция, незабавно я почистете.
- Силното натискане със салфетка или друго може да повреди покритието на екрана.
- Ако по екрана на LCD монитора има отпечатъци от пръсти или зацапване, препоръчваме ви внимателно да ги почистите, след което да забършете екрана с чиста кърпа.

Забележки за изхвърляне/прехвърляне на собствеността на фотоапарата

За да защитите личните си данни, извършете следните процедури, когато изхвърляте или прехвърляте собствеността на фотоапарата.

- Форматирайте вградената памет (стр. 25), запишете изображения до изчерпване на пълния капацитет на вградената памет, като внимавате капацето на обектива да е затворено; след това отново форматирайте вградената памет. Това ще затрудни възстановяването на всякакъв вид данни.
- Нулирайте всички настройки на фотоапарата, като извършите [Initialize] → [OK] (стр. 25).

Технически характеристики

Фотоапарат

[Система]

Устройство за изображения: 7.75 mm
(тип 1/2.3) CCD, Основен цветен филтър

Общ брой пиксели на фотоапарата:
Прибл. 16.4 мегапиксела

Ефективни пиксели на фотоапарата:
Прибл. 16.1 мегапиксела

Обектив: 4x вариообектив
f = 4.43 mm – 17.7 mm (25 mm - 100 mm (35 mm филмов еквивалент))

F3.6 (W) – F4.7 (T)

Докато записвате видеоклипове (16:9): 27 mm – 108 mm*

Докато записвате видеоклипове (4:3): 25 mm – 100 mm*

Стабилизация: Оптична

Контрол на експонацията:

Автоматична експонация, Избор на сцена

Баланс на бялото: Автоматичен,

Дневна светлина, Облачно,

Флуоресцентно 1/2/3, Изкуствено осветление, Светкавица, Под вода

Запис в режим "клин" (когато снимате с най-голямата стойност пиксели):

Прибл. 1 изображение/секунда (до 100 изображения)

Формат на файловете:

Снимки: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline)-съвместим, DPOF-съвместим

Видеоклипове: AVI (Motion JPEG)

Носител на запис: Вградена памет

(Прибл. 43 MB), Memory Stick Micro носител, microSD карти-памет

Светкавица: Обхват на светкавицата (ISO чувствителност (Препоръчителен индекс на експонацията), зададена в положение Auto):

Прибл. 0.5 m до 3.9 m (W)

Прибл. 0.5 m до 3.0 m (T)

[Входни и изходни конектори]

Жак USB/ A/V OUT:

Видео изход

Аудио изход

USB връзка

USB връзка: Високоскоростен USB (USB 2.0)

[Екран]

LCD екран:

6.7 cm (тип 2.7) TFT drive

Общ брой на точките: 460 800 точки

[Захранване, общи]

Захранване: Акумулаторна батерия

NP-BN, 3.6 V

Променливотоков адаптер

AC-UB10C, 5 V

Консумация на електроенергия (при запис):

прибл. 1.3 W

Работна температура: от -10°C до 40°C

Температура на съхранение: От -20°C до +60°C

Размери (CIPA съвместими):

102.4 mm x 62.0 mm x 22.7 mm

(Ш/В/Д)

BG

Тегло (CIPA съвместимо) (включително
батерия NP-BN и "Memory Stick
Micro" носител):

Прибл. 152 g

Микрофон: Моно

Говорител: Моно

Exif Print: Съвместим

PRINT Image Matching III:

Съвместимо

Устойчивост към вода/прах:

Еквивалентен към IEC60529

IP68 (Фотоапаратът работи на
дълбочина до 10 метра за време
от 60 минути.)

Устойчивост на удар: В съответствие
със стандарта MIL-STD 810F

Method 516.5-Shock този продукт
е преминал тестове на пускане от
височина 1.5 m върху шперплат с
дебелина 5 cm.

Устойчивостта на устройството

на вода, прах и удар са въз
основа на стандартни тестове,
извършени от Sony.

Максимално напрежение при
зареждане: DC 4.2 V

Максимален ток при зареждане: 0.9 A

Капацитет:

обичаен: 2.3 Wh (630 mAh)

минимален: 2.2 Wh (600 mAh)

Дизайнът и техническите
характеристики подлежат на промяна
без предупреждение.

Променливотоков адаптер AC-UB10C

Изисквания към захранването: AC 100 V
до 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Изходно напрежение: DC 5 V, 0.5 A

Работна температура: От 0°C до 40°C

Температура на съхранение: От -20°C
до +60°C

Размери: прибл. 50 mm x 22 mm x 54
mm (Ш/В/Д)

Тегло: прибл. 43 g

Акумулаторна батерия NP-BN

Използвана батерия: литиево-йонна
батерия

Максимално напрежение: DC 4.2 V

Номинално напрежение: DC 3.6 V

Търговски марки

- Следните марки са търговски марки на Sony Corporation.
Cyber-shot, Cyber-shot, Memory Stick Micro.
- Windows е запазена търговска марка на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Mac и Mac OS са запазени търговски марки на Apple Inc.
- Логото microSDHC е търговска марка на SD-3C, LLC.
- Facebook и логото f са търговски марки или запазени търговски марки на Facebook, Inc. •
- YouTube и логото YouTube са търговски марки или запазени търговски марки на Google Inc.
- В допълнение, имената на системите и продуктите, използвани в това ръководство като цяло, са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители.
Въпреки това означенията TM или ® не се използват навсякъде в това ръководство.

Допълнителна информация относно този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да откриете на нашата Интернет страница за поддръжка.

<http://www.sony.net/>

Отпечатано на 70% или повече рециклирана хартия посредством използването на мастило, базирано на растителни масла без летливи органични съединения.

SONY®

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.